

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DCB2020



---

Příručka pro uživatele 3

---

Manual del usuario 27

---

Felhasználói kézikönyv 51

---

Instrukcja obsługi 75

---

Manual do uti lizador 99

---

Руководство пользователя 125

---

Príručka užívateľa 153

---

Användarhandbok 177

**PHILIPS**

# Índice

<b>1 Importante</b>	100
Segurança	100
<b>2 O seu sistema micro de música</b>	101
Introdução	101
Conteúdo da embalagem	101
Descrição geral da unidade principal	102
Descrição geral do telecomando	103
<b>3 Antes de utilizar</b>	105
Posicione o produto	105
Ligar os altifalantes	105
Ligar a corrente	106
Instalar/substituir as pilhas do telecomando	106
<b>4 Introdução</b>	107
Ligar	107
Acertar o relógio	108
Demonstrar as funcionalidades	108
<b>5 Reprodução</b>	109
Reproduzir um disco	109
Reproduzir a partir de um dispositivo USB de armazenamento	109
Controlo básico	109
Programar faixas de áudio	110
Ajustar som	110
<b>6 Reproduzir a partir de iPod/iPhone/iPad</b>	110
Compatível com iPod/iPhone/iPad	110
Carregar o iPod/iPhone/iPad	110
Carregar o iPod/iPhone/iPad	111
Ouvir conteúdo do iPod/iPhone/iPad	111
Retirar o iPod/iPhone/iPad	112
<b>7 Ouvir rádio</b>	112
Memorizar estações de rádio DAB automaticamente	112
Operações básicas	113
Utilizar o menu	113
<b>8 Outras funções</b>	114
Definir o temporizador	114
Definir o despertador	114
Ouvir um dispositivo de áudio externo	115
Ouvir através de auscultadores	115
<b>9 Actualizar o firmware</b>	116
Registar o seu produto	116
Verificar a versão actual do firmware	116
Efectuar a actualização	116
<b>10 Informações do produto</b>	117
Especificações	117
Informações da capacidade de reprodução de USB	118
Formato de discos MP3 suportados	118
Tipos de programas RDS	118
<b>11 Resolução de problemas</b>	120
<b>12 Aviso</b>	122
Conformidade	122
Eliminação de pilhas e do produto antigo	122
Direitos de autor	122
Marca comercial	122

# 1 Importante

Leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar este produto. Se resultarem danos do não cumprimento destas instruções, a garantia não se aplica.

---

## Segurança

### Risco de choque eléctrico!

- Nunca exponha o produto e os acessórios à chuva ou água. Nunca coloque recipientes com líquidos, tais como jarras, próximos do produto. Se forem derramados líquidos sobre o produto, desligue-o imediatamente da tomada. Contacte o Apoio ao Cliente da Philips para que o produto seja verificado antes de ser utilizado.
- Nunca coloque o produto e os acessórios perto de chamas ou fontes de calor, incluindo a exposição solar directa.
- Nunca insira objectos nos orifícios de ventilação ou noutras aberturas do produto.
- Quando a ficha de alimentação ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, este deve estar pronto para ser utilizado de imediato.
- Desligue o produto da tomada eléctrica antes de tempestades com relâmpagos.
- Quando desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo.

### Risco de curto-circuito ou incêndio!

- Antes de ligar o produto à tomada eléctrica, certifique-se de que a tensão corresponde ao valor impresso na parte posterior do produto.
- Evite aplicar pressão nas fichas de alimentação. As fichas de alimentação soltas podem provocar a formação de arco ou fogo.

### Risco de ferimentos ou danos no produto!

- Para evitar a exposição a radiações de laser, não desmonta o aparelho.
- Não toque nas lentes ópticas no interior do compartimento do disco.
- Nunca coloque o produto ou quaisquer outros objectos sobre o cabo de alimentação ou qualquer outro equipamento eléctrico.
- Se o produto for transportado a temperaturas inferiores a 5 °C, desembale o produto e aguarde até que a sua temperatura seja igual à temperatura ambiente, antes de ligá-lo à tomada eléctrica.

### Risco de sobreaquecimento!

- Nunca instale este produto num espaço confinado. Deixe sempre um espaço de, pelo menos, 10 cm à volta do produto para permitir uma ventilação adequada. Certifique-se de que as cortinas ou outros objectos nunca cobrem as ranhuras de ventilação do produto.

### Risco de contaminação!

- Retire a pilha se esta estiver vazia ou se não pretender utilizar o telecomando durante um longo período de tempo.
- As pilhas contêm substâncias químicas. Estas devem ser eliminadas de forma apropriada.

---

## Segurança auditiva

### Ouça a um volume moderado.

- A utilização de auscultadores com o volume alto pode prejudicar a sua audição. Este produto pode produzir sons em gamas de decibéis que podem provocar perda de audição numa pessoa normal, mesmo que a exposição seja inferior a um minuto. As gamas de decibéis superiores destinam-se a pessoas que possam sofrer de perda de audição.
- O som pode ser enganador: Com o tempo, o "nível de conforto" da sua audição adapta-se a volumes de som

superiores. Deste modo, após uma audição prolongada, um som considerado "normal" pode na verdade ser um som alto e prejudicial para a audição. Para evitar que isto aconteça, defina o volume num nível seguro antes de os seus ouvidos se adaptarem e deixe ficar.

#### Para estabelecer um nível de volume seguro:

- Regule o controlo de volume para uma definição baixa.
- Aumente ligeiramente o som até que o nível de som seja confortável e nítido, sem distorção.

#### Ouçã durante períodos de tempo razoáveis:

- A exposição prolongada ao som, mesmo em níveis normalmente "seguros", também pode causar a perda de audição.
- Certifique-se de que utiliza o seu equipamento de forma sensata e que efectua as devidas pausas.

#### Certifique-se de que respeita as seguintes directrizes ao utilizar os auscultadores.

- Ouça a um volume moderado durante períodos de tempo razoáveis.
- Tenha cuidado para não ajustar o volume à medida que a sua audição se adapta.
- Não aumente o volume de forma a que não consiga ouvir o que se passa à sua volta.
- Deve ter cuidados especiais ou deixar de utilizar temporariamente o dispositivo em situações potencialmente perigosas.



#### Nota

- A placa de dados técnicos encontra-se na parte de baixo do produto.

## 2 O seu sistema micro de música

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade do suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Introdução

#### Com este produto, pode:

- desfrutar de áudio de discos, dispositivos de armazenamento USB, iPod, iPhone, iPad e outros dispositivos externos
- ouvir rádio

#### Pode enriquecer o áudio com estes efeitos de som:

- Digital Sound Control (DSC)
- Dynamic Bass Boost (DBB)

#### O produto suporta estes formatos multimédia:

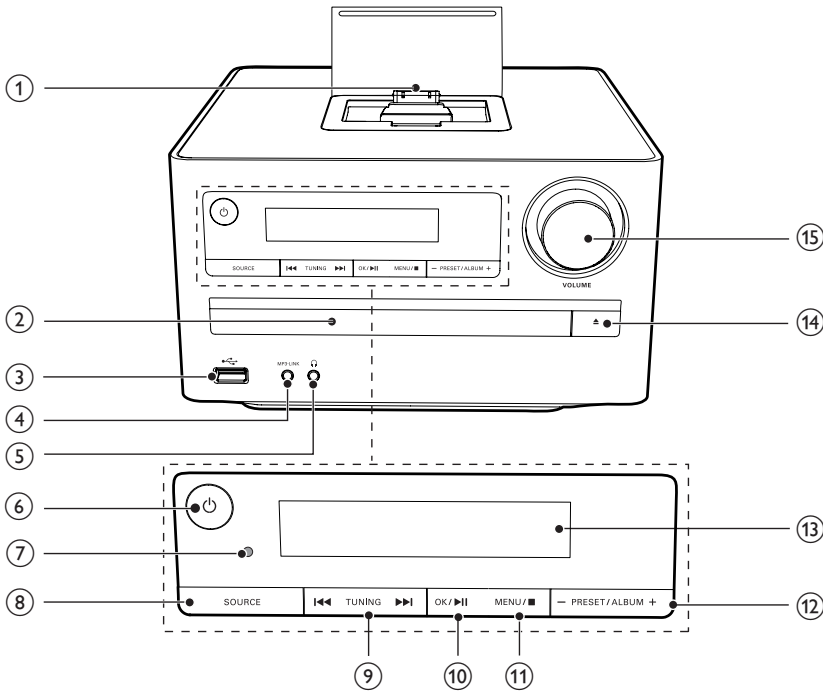


### Conteúdo da embalagem

Verifique e identifique o conteúdo da embalagem:

- Unidade principal
- 2 altifalantes
- Protecção em borracha para iPad 2
- Telecomando (com duas pilhas AAA)
- Manual do Utilizador
- Guia de Início Rápido

## Descrição geral da unidade principal




① Base para iPod/iPhone/iPad

② Compartimento do disco

③   
• Tomada USB.


④ MP3-LINK  
• Ligue um dispositivo de áudio externo.


⑤   
• Tomada dos auscultadores.

⑥   
• Ligar o produto.  
• Mudar para o modo de poupança de energia ou para o modo de espera normal.

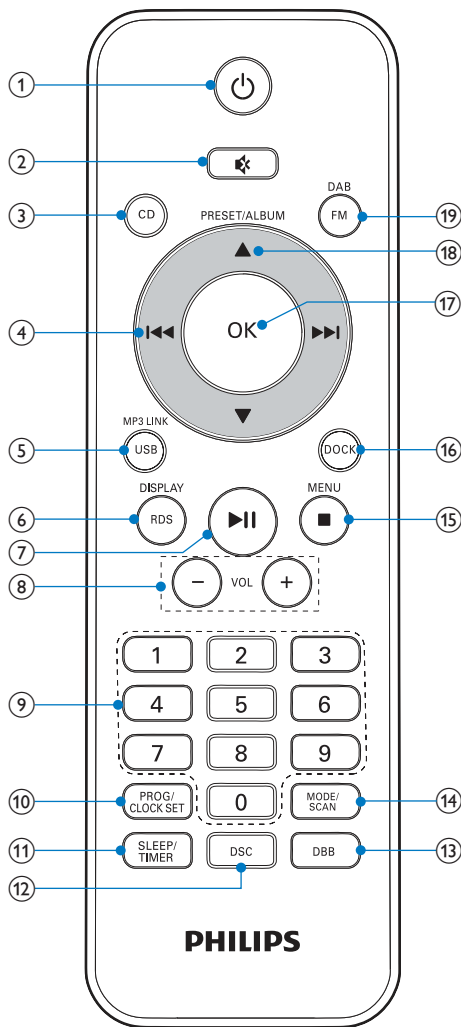
⑦ Sensor IV  
• Receber sinais do telecomando.

⑧ SOURCE  
• Selecciona uma fonte.

⑨   
• Saltar para a faixa anterior ou seguinte.  
• Manter premido para procurar dentro de uma faixa/disco.  
• Sintonizar uma estação de rádio.

⑩ OK /   
• Iniciar, interromper ou retomar a reprodução.  
• No modo DAB ou FM, pode confirmar a opção do menu.  
• No modo FM e sem opções de menu apresentadas, alterne o modo de som entre estéreo e mono.

## Descrição geral do telecomando



- 1
- Ligar o produto.
  - Mudar para o modo de poupança de energia ou para o modo de espera normal.

### 11 MENU / ■

- Parar a reprodução de música.
- Premir duas vezes para apagar uma programação.
- No modo de espera normal, pode ligar ou desligar a funcionalidade da demonstração.
- No modo DAB ou FM, pode aceder ao menu.
- Aceder à lista de reprodução do iPod/iPhone.

### 12 - PRESET/ALBUM+

- Saltar para o álbum anterior ou seguinte.
- Seleccionar uma estação de rádio programada.
- Navegar nos menus do iPod/iPhone/iPad.

### 13 Painel do visor






- Apresentar estado actual.

### 14 ▲

- Ejectar ou fechar a gaveta do disco.

### 15 VOLUME

- Ajustar o nível de volume ou a hora.

- ②  • Cortar ou restaurar o som.
- ③ **CD**  
• Seleccionar a fonte CD.
- ④  / 
- Saltar para a faixa anterior ou seguinte.
  - Manter premido para procurar dentro de uma faixa/disco.
  - Sintonizar uma estação de rádio.
- ⑤ **MP3 LINK/USB**  
• Seleccionar a fonte MP3 LINK ou USB.
- ⑥ **RDS/DISPLAY**  
• Sincronizar o relógio com uma estação de rádio RDS que transmita sinais horários.  
• Apresentar o estado actual ou as informações multimédia.  
• Apresentar as informações ID3 disponíveis de faixas MP3.  
• Durante a reprodução de música de um CD ou dispositivo de armazenamento USB, este apresenta o relógio.
- ⑦ 
- Iniciar, interromper ou retomar a reprodução.
  - No modo DAB ou FM, pode confirmar a opção do menu.
- ⑧ **VOL +/-**  
• Ajustar o nível de volume ou a hora.
- ⑨ **Teclado numérico**  
• Introduzir números.  
• Introduzir o número da faixa para seleccionar uma faixa directamente.  
• Introduzir o número da sequência para seleccionar uma estação de rádio programada.
- ⑩ **PROG/CLOCK SET**  
• Programar faixas de áudio.  
• Programar estações de rádio.  
• Acertar o relógio.
- ⑪ **SLEEP/TIMER**  
• Definir o temporizador ou o despertador.
- ⑫ **DSC**  
• Seleccionar uma predefinição de som.
- ⑬ **DBB**  
• Ligue ou desligue a melhoria de graves dinâmicos.
- ⑭ **MODE/SCAN**  
• Seleccionar um modo de reprodução: reprodução normal, repetição ou aleatório.  
• Procurar estações de rádio FM ou DAB disponíveis.
- ⑮  / **MENU**  
• Parar a reprodução de música.  
• Premir duas vezes para apagar uma programação.  
• No modo de espera normal, pode ligar ou desligar a funcionalidade da demonstração.  
• No modo DAB ou FM, pode aceder ao menu.  
• Aceder à lista de reprodução do iPod/iPhone.
- ⑯ **DOCK**  
• Seleccionar a fonte da base para iPod/iPhone/iPad.
- ⑰ **OK**  
• No modo DAB ou FM, pode confirmar a opção do menu.  
• No modo FM e sem opções de menu apresentadas, alterne o modo de som entre estéreo e mono.  
• Depois de seleccionar um ficheiro da lista de reprodução do iPod/iPhone/iPad, pode premir **OK** para iniciar a reprodução.
- ⑱ **PRESET/ALBUM ▲ / ▼**  
• Saltar para o álbum anterior ou seguinte.  
• Seleccionar uma estação de rádio programada.

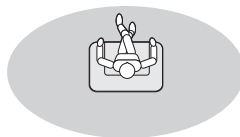
- Navegar nos menus do iPod/iPhone/iPad.

### 19 DAB/FM

- Seleccionar a fonte da rádio DAB ou FM.

## 3 Antes de utilizar

### Posicione o produto



Posicione os altifalantes a um ângulo de aprox. 45 graus em relação à posição de audição.

#### Nota

- Para evitar interferências magnéticas ou ruídos indesejados, nunca coloque este produto demasiado próximo de dispositivos que emitam radiações.

### Ligar os altifalantes

#### Nota

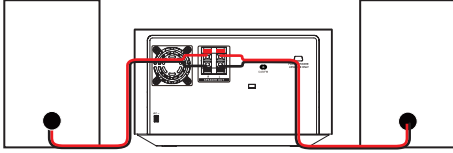
- Certifique-se de que as cores dos cabos e dos terminais dos altifalantes correspondem.
- Para um desempenho sonoro ideal, utilize os altifalantes fornecidos.
- Ligue apenas altifalantes de impedância igual ou superior à dos altifalantes fornecidos. Consulte o capítulo "Especificações" neste manual.

- 1 Mantenha a patilha da tomada sob pressão.



- 2 Insira completamente a parte descarnada do fio.
- Insira os fios do altifalante direito em "R" e os do altifalante esquerdo em "L".
  - Introduza os fios vermelhos "+" e os fios pretos em "-".

- 3 Liberte a patilha da tomada.

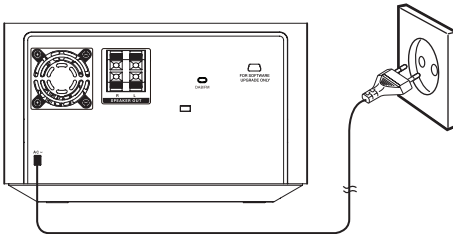


## Ligar a corrente

### ! Atenção

- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão impressa na parte posterior ou inferior do produto.
- Risco de choque eléctrico! Ao desligar o cabo de alimentação CA, puxe sempre a ficha da tomada. Nunca puxe o cabo.
- Antes de ligar o cabo de alimentação CA, certifique-se de que concluiu todas as outras ligações.

Ligue a ficha à tomada de parede.

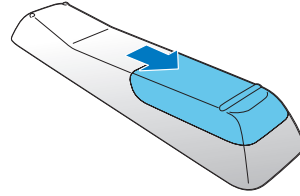


## Instalar/substituir as pilhas do telecomando

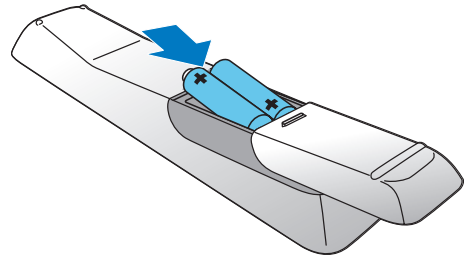
### ! Atenção

- Risco de explosão! Mantenha as pilhas afastadas do calor; da luz solar ou de chamas. Nunca elimine as pilhas queimando-as.

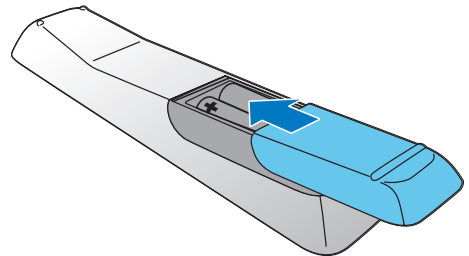
- 1 Abra o compartimento das pilhas.



- 2 Insira 2 pilhas AAA com a polaridade adequada (+/-), como indicado.



- 3 Feche o compartimento das pilhas.





## Nota

- Retire as pilhas quando o telecomando não for utilizado por longos períodos de tempo.
- Não utilize pilhas usadas juntamente com pilhas novas nem combine diferentes tipos de pilhas.
- As pilhas contêm substâncias químicas, por isso, elimine-as de forma apropriada.

# 4 Introdução



## Atenção

- A utilização de controlos ou ajustes no desempenho de procedimentos para além dos que são aqui descritos pode resultar em exposição perigosa à radiação ou funcionamento de risco.

Siga sempre as instruções neste capítulo pela devida sequência.

---

## Ligar

Prima  $\phi$ .

- ↳ Este produto muda para a última fonte seleccionada.

---

## Mudar os modos

### Mudança automática dos modos:

- Depois deste produto permanecer inactivo durante 15 minutos, muda automaticamente para o modo de espera normal.
- Depois deste produto permanecer no modo de espera normal durante 15 minutos, muda automaticamente para o modo de poupança de energia.

### Mudança manual dos modos:

- Mantenha  $\phi$  premido para mudar este produto:
  - do modo operacional ou do modo de espera normal para o modo de poupança de energia.
  - do modo de poupança de energia para o modo de espera normal.
- Prima  $\phi$  para alternar este produto
  - entre o modo operacional e um modo de espera.



## Nota

- Quando um iPod/iPhone/iPad se encontra ligado, este produto não muda para o modo de poupança de energia.



## Dica

- Para ajustar os dígitos das horas ou dos minutos, também pode rodar o botão **VOLUME** ou premir **PRESET/ALBUM +/-** na unidade principal.

---

## Acertar o relógio

- 1 No modo de espera, mantenha **PROG/CLOCK SET** premido para activar o modo de definição do relógio.  
↳ **[CLOCK SET]** (definir relógio) é apresentado no visor e, em seguida, **[CLOCK 24]** (formato de 24 horas) é apresentado com "24" intermitente.
- 2 Prima **▲ / ▼** ou **VOL +/-** para seleccionar **[CLOCK 24]** ou **[CLOCK 12]** (formato de 12 horas) e, em seguida, prima **PROG/CLOCK SET**.  
↳ Os dígitos das horas ficam intermitentes.
- 3 Prima **▲ / ▼** ou **VOL +/-** para acertar a hora.
- 4 Prima **PROG/CLOCK SET** novamente.  
↳ Os dígitos dos minutos ficam intermitentes.
- 5 Prima **▲ / ▼** ou **VOL +/-** para acertar os minutos.
- 6 Prima **PROG/CLOCK SET** para confirmar a definição do relógio.  
↳ É apresentado o relógio definido.
  - Para sair da definição do relógio sem memorizar; prima **■**.



## Nota

- Se não for premido nenhum botão durante 90 segundos, o sistema sai automaticamente do modo de definição de relógio.

---

## Demonstrar as funcionalidades

- 1 No modo de espera normal, prima **■**.
  - **[WELCOME TO PHILIPS]** (bem-vindo à Philips) é apresentado no visor e, em seguida, os nomes das funcionalidades são apresentados um a um.
- 2 Para sair da demonstração de funcionalidades, prima **■** novamente.

# 5 Reprodução

## Reproduzir um disco

### Atenção

- Risco de danos no produto! Durante a reprodução, nunca desloque o produto.
- Nunca coloque nenhum objecto, excepto discos, no compartimento do disco.
- Nunca olhe para o feixe de laser no interior do leitor.
- Nunca reproduza discos com acessórios, como anéis estabilizadores de discos ou películas de tratamento de discos.

- 1 Prima **CD** para seleccionar a fonte de disco.
- 2 Introduza um disco.
  - 1) Prima **▲** para ejectar a gaveta do disco.
  - 2) Coloque um disco na gaveta do disco com a etiqueta voltada para cima.
  - 3) Prima **▲** para fechar o compartimento do disco.
- 3 Prima **▶||** se a reprodução não for iniciada automaticamente.

## Reproduzir a partir de um dispositivo USB de armazenamento

Este produto pode reproduzir ficheiros copiados para um dispositivo de armazenamento USB suportado:

- unidade Flash
- leitor de cartões de memória
- HDD (este produto consegue detectar apenas um disco rígido portátil com uma corrente máxima que não ultrapasse os 500 mA através da entrada USB).

### Nota

- A Philips não garante a compatibilidade com todos os dispositivos USB.
- O formato de dados NTFS (New Technology File System) não é suportado.

- 1 Ligue o dispositivo de armazenamento USB à entrada **USB**.
- 2 Prima **USB** para seleccionar a fonte de USB.  
↳ A reprodução inicia automaticamente.

### Se a reprodução não for iniciada automaticamente,

- 1 Prima **PRESET/ALBUM ▲ / ▼** para seleccionar uma pasta.
- 2 Prima **◀◀ / ▶▶** para seleccionar um ficheiro.
- 3 Prima **▶||** para iniciar a reprodução.

## Controlo básico

Botões	Acções
<b>▶  </b>	Iniciar, interromper ou retomar a reprodução.
<b>■</b>	Parar a reprodução.
<b>◀◀ / ▶▶</b>	Avançar para o ficheiro anterior ou seguinte.
<b>◀◀ / ▶▶</b>	Manter premido para retroceder ou procurar para a frente.
<b>MODE/SCAN</b>	Seleccionar um modo de reprodução: reprodução normal, repetição ou aleatório.
<b>RDS/DISPLAY</b>	Apresentar o estado actual e as informações multimédia.

---

## Programar faixas de áudio

- 1 Prima **■** para parar a reprodução.
- 2 Prima **PROG/CLOCK SET**.  
↳ **[PRG]** fica intermitente no visor.
- 3 Prima **◀◀/▶▶** para seleccionar um número de uma faixa.
- 4 Prima **PROG/CLOCK SET**.
- 5 Repita os passos 3 e 4 para programar mais faixas.
- 6 Prima **▶||** para reproduzir todas as faixas programadas.
  - Para apagar a programação, prima **■** duas vezes.

### Nota

- As faixas programadas têm de estar guardadas no mesmo disco ou dispositivo de armazenamento USB.
- Pode programar um máximo de 20 faixas.

---

## Ajustar som

Durante a reprodução, pode ajustar o nível de volume e o efeito sonoro através das seguintes operações.

---

Botão	Função
-------	--------

---

<b>VOL</b> +/-	Aumentar ou diminuir o volume.
-------------------	--------------------------------

---

<b>🔊</b>	Cortar ou restaurar o som.
----------	----------------------------

---

<b>DBB</b>	Ligar ou desligar a melhoria dinâmica de graves (DBB). <ul style="list-style-type: none"><li>• Se a função DBB estiver activada, é apresentado <b>[DBB]</b>.</li></ul>
------------	--

---

<b>DSC</b>	Selecione um efeito sonoro: <b>[POP]</b> (pop), <b>[JAZZ]</b> (jazz), <b>[ROCK]</b> (rock), <b>[CLASSIC]</b> (clássica) ou <b>[FLAT]</b> (equilibrado).
------------	---

---

## 6 Reproduzir a partir de iPod/iPhone/iPad

Pode desfrutar de conteúdo áudio de um iPod/iPhone/iPad através deste produto.

### Nota

- Nesta situação, não é emitido áudio pela tomada dos auscultadores.

---

## Compatível com iPod/iPhone/iPad

Este produto suporta os seguintes modelos de iPod, iPhone e iPad.

- iPad 2
- iPad
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPod touch (1.ª, 2.ª, 3.ª e 4.ª geração)
- iPod nano (1.ª, 2.ª, 3.ª, 4.ª, 5.ª e 6.ª geração)
- iPod classic
- iPod com vídeo
- iPod com visor a cores
- iPod mini

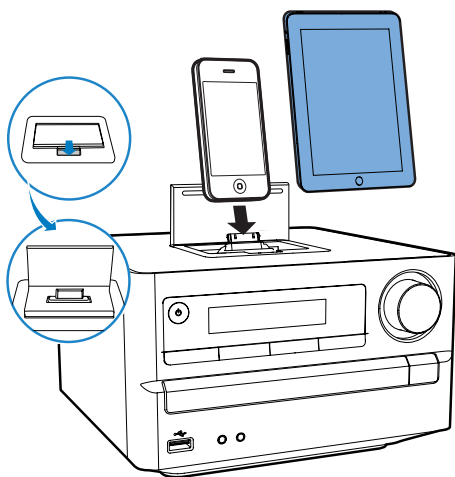
---

## Carregar o iPod/iPhone/iPad

### Nota

- A corrente máxima através do conector da base é limitada a 1000 mA para iPod/iPhone e 2100 mA para iPad/iPad 2. Para evitar danos no seu iPod/iPhone/iPad e neste produto, coloque o seu iPod/iPhone/iPad na base de forma segura, como indicado.

- 1 Prima a tecla do bloqueio para libertar a tampa da base.
- 2 Coloque o seu iPod/iPhone/iPad na base.

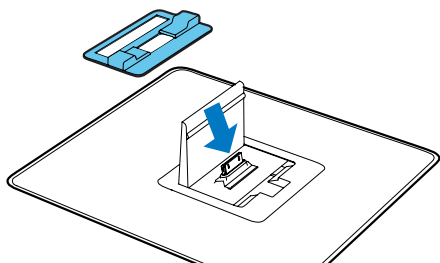


## Instalar a protecção em borracha

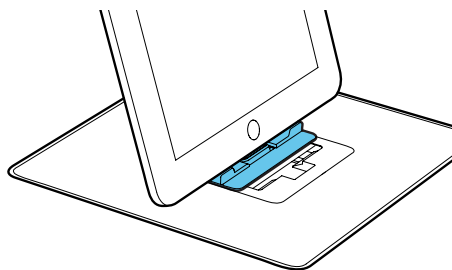
### Nota

- Se o seu iPad 2 não estiver dentro de um estojo, utilize a protecção em borracha fornecida para o manter estável.

- 1 Solte a tampa de base e, em seguida, coloque a protecção em borracha no compartimento da base.



- 2 Coloque o seu iPad 2 na base.



## Carregar o iPod/iPhone/iPad

Quando o produto estiver ligado à alimentação, o iPod/iPhone/iPad na base começa a carregar automaticamente.

### Dica

- Para determinados modelos iPod, poderá demorar um minuto até a indicação de carga ser apresentada.

### Nota

- iPod com visor a cores, iPod classic, e iPod com vídeo não são compatíveis com o carregamento através de uma base.

## Ouvir conteúdo do iPod/iPhone/iPad

- 1 Prima **DOCK** para seleccionar a fonte do iPod/iPhone/iPad.
- 2 Selecciona e reproduza uma faixa no seu iPod/iPhone/iPad.
  - Para interromper ou retomar a reprodução, prima **▶||**.
  - Para avançar para a faixa anterior ou seguinte, prima **◀◀ / ▶▶**.

- Para pesquisar durante a reprodução, mantenha ◀◀ / ▶▶ premido e, em seguida, solte para retomar a reprodução normal.
- Para aceder à lista de reprodução do iPod/iPhone, prima **Menu/■**.
- Para aceder à lista de reprodução do iPad/iPad 2, utilize o ecrã do iPad/iPad 2.
- Para percorrer a lista de reprodução, prima ▲ / ▼.
- Para confirmar uma opção, prima **OK** no telecomando.

## Retirar o iPod/iPhone/iPad

- 1 Puxe o iPod/iPhone/iPad para fora da base.
- 2 Feche a tampa para ocultar a base.

# 7 Ouvir rádio



### Nota

- Para uma recepção ideal, estenda completamente a antena e ajuste a sua posição ou ligue a uma antena exterior.
- Este produto não suporta a recepção de rádio em MW (onda média).
- Pode programar, no máximo, 30 estações de rádio DAB e 30 estações de rádio FM.
- Verifique junto do seu representante local ou vá a [www.WorldDAB.org](http://www.WorldDAB.org) para as frequências de rádio DAB aplicáveis na sua área.
- Consulte "**Informação do produto**" > "**Tipos de programas RDS**" para obter mais informações sobre estações de rádio RDS.

## Memorizar estações de rádio DAB automaticamente

Se não estiver memorizada nenhuma estação de rádio DAB, este produto pode procurar e memorizar automaticamente estações de rádio DAB.

- 1 Prima **DAB/FM** repetidamente para mudar para o modo DAB.
  - ↳ **[FULL SCAN]** (procura completa) é apresentado.
- 2 Prima **▶||** ou **OK** para iniciar a instalação automática.
  - ↳ Este produto memoriza automaticamente as estações de rádio com intensidade suficiente do sinal.
  - ↳ Depois de todas as estações de rádio disponíveis estarem memorizadas, a primeira estação de rádio memorizada é transmitida automaticamente.

---

## Operações básicas

Siga as instruções abaixo para mais funções.

---

**Sintonizar a próxima estação de rádio FM com intensidade suficiente do sinal na frequência mais baixa/mais elevada:**

Mantenha **I◀◀ / ▶▶I** premido para iniciar a procura automática.

---

**Sintonizar a estação de rádio FM numa frequência específica:**

Prima **I◀◀ / ▶▶I** repetidamente até os dígitos da frequência serem apresentados.

---

**Programar estações de rádio FM automaticamente:**

Mantenha **MODE/SCAN** ou **PROG/CLOCK SET** premido para iniciar a programação automática.

---

**Programar estações de rádio DAB automaticamente:**

Mantenha **MODE/SCAN** premido para iniciar a programação automática.

---

**Programar estações de rádio manualmente:**

- 1) Sintonize uma estação de rádio.
- 2) Prima **PROG/CLOCK SET** para activar a programação.
- 3) Prima **▲ / ▼** para atribuir um número em sequência à estação de rádio.
- 4) Prima **PROG/CLOCK SET** para confirmar.
- 5) Repita os passos 1 a 4 para programar mais estações de rádio.

---

**Sintonizar uma estação de rádio programada:**

Prima **▲ / ▼** repetidamente.

---

**Alternar o modo de áudio entre [STEREO] (estéreo) e [MONO] (mono) para a rádio FM:**

Prima **OK** repetidamente.

---

**Apresentar informações disponíveis sobre a estação de rádio actual:**

Prima **RDS/DISPLAY** repetidamente.

---

---

**Sincronizar a hora com uma estação de rádio RDS:**

- 1) Sintonize uma estação de rádio RDS que emita sinais da hora.
  - 2) Mantenha **RDS/DISPLAY** premido até **[CT SYNC]** ser apresentado.
- 

---

## Utilizar o menu

Enquanto ouve rádio, pode aceder ao menu das opções de controlo.

- 1 Prima **MENU/■**
  - ↳ Modo FM: **[SCAN SETTINGS]** (definições da procura) é apresentado.
  - ↳ Modo DAB: **[STATION]** (estação) é apresentado.
- 2 Prima **I◀◀ / ▶▶I** para seleccionar uma opção de menu e, em seguida, prima **OK** ou **▶▶** para confirmar a opção ou aceder ao menu de nível inferior:

**Modo FM:**

---

<b>[SCAN SETTINGS]</b> (definições de procura)	Procurar e memorizar estações de rádio automaticamente: <b>[STRONG]</b> (forte) para memorizar apenas estações de rádio com um sinal forte, <b>[ALL]</b> (todas) para memorizar todas as estações de rádio.
<b>[AUDIO]</b> (áudio)	Seleccionar um modo de som: <b>[STEREO]</b> (estéreo) ou <b>[MONO]</b> (mono).
<b>[SYSTEM]</b> (sistema)	<b>[RESET]</b> (repor): repor todas as predefinições de fábrica do rádio. <b>[SWVER]</b> (versão do software): apresentar a versão actual do firmware.
	<b>[UPGRADE]</b> (atualização): atualizar o firmware.

---



## Modo DAB:

<b>[STATION]</b> (estação)	Aceder à lista das estações de rádio DAB memorizadas previamente. <ul style="list-style-type: none"><li>• Prima <b>◀◀/▶▶</b> para seleccionar uma estação e, em seguida, <b>▶  </b> para começar a ouvir.</li></ul>
<b>[FULL SCAN]</b> (procura completa)	Procurar e memorizar estações de rádio DAB dentro de gama total.
<b>[MANUAL]</b> (manual)	Sintonizar uma estação de rádio DAB manualmente.
<b>[DRC]</b> (DRC)	Controlo de gama dinâmica: seleccionar um nível para o efeito do controlo de gama dinâmica.
<b>[SYSTEM]</b> (sistema)	<b>[RESET]</b> (repor): repor todas as predefinições de fábrica do rádio. <b>[SWVER]</b> (versão do software): apresentar a versão do firmware actual. <b>[UPGRADE]</b> (actualização): actualizar o firmware.

**3** Prima **MENU/■** para sair do menu.

## 8 Outras funções

### Definir o temporizador

No modo operacional, prima **SLEEP/TIMER** repetidamente para seleccionar um período de tempo definido (em minutos).

- ↳ Quando o temporizador é activado, é apresentado **zZ**.
- Para desactivar o temporizador, prima **SLEEP/TIMER** novamente até **zZ** desaparecer.

### Definir o despertador


Este produto pode ser utilizado como um despertador. Pode seleccionar CD, biblioteca do iPod/iPhone/iPad, lista de reprodução PHILIPS, FM/DAB ou USB como fonte de alarme.



#### Nota

- Assegure-se de que acertou o relógio correctamente.

- 1** No modo de espera, mantenha **SLEEP/TIMER** premido até **[TIMER SET]** (temporizador definido) ser apresentado no visor.  
↳ **[SELECT SOURCE]** (seleccionar fonte) é apresentado no ecrã.
- 2** Prima **VOL +/-, SOURCE** ou **PRESET/ALBUM +/-** repetidamente para seleccionar uma fonte: CD, USB, FM, DAB, biblioteca do iPod/iPhone/iPad ou lista de reprodução PHILIPS.
- 3** Prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.  
↳ Os dígitos da hora são apresentados e começam a piscar.

- 4 Prima ▲ / ▼ ou **VOL +/-** repetidamente para definir a hora e, em seguida, prima **SLEEP/TIMER**.
- ↳ Os dígitos dos minutos são apresentados e começam a piscar.
- 5 Prima ▲ / ▼ ou **VOL +/-** para definir os minutos e, em seguida, prima **SLEEP/TIMER** novamente.
- ↳ **[VOL]** (volume) é apresentado e fica intermitente.
- 6 Prima ▲ / ▼ ou **VOL +/-** para ajustar o volume e, em seguida, prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
- ↳  é apresentado.
- Para desactivar/activar o despertador, prima **SLEEP/TIMER** repetidamente no modo de espera normal.

#### Nota

- Quando o alarme é emitido, pode premir **VOL +/-** para ajustar o volume.
- O despertador não está disponível no modo MP3 LINK.
- Para utilizar uma lista de reprodução do iPod/iPhone/iPad como fonte de alarme, primeiro crie uma lista de reprodução com o nome "PHILIPS" no seu iPod/iPhone/iPad.
- Se não houver nenhuma lista de reprodução com o nome "PHILIPS" no iPod/iPhone/iPad ou se a lista de reprodução não tiver nenhuma faixa legível, este produto muda a fonte de alarme para a biblioteca do iPod/iPhone/iPad.
- Se houver outras fontes de alarme indisponíveis, este produto muda automaticamente para o modo FM.

---


## Ouvir um dispositivo de áudio externo

Pode ouvir um dispositivo de áudio externo, como um leitor MP3, através deste produto.

- 1 Prima **MP3 LINK/USB** repetidamente para seleccionar a fonte MP3 Link.
- 2 Ligue o cabo MP3 Link
  - à entrada **MP3-LINK** no painel frontal da unidade principal
  - à tomada dos auscultadores no dispositivo externo.
- 3 Inicie a reprodução do dispositivo externo. (Consulte o manual do utilizador do dispositivo).

---

## Ouvir através de auscultadores

Ligue uns auscultadores à tomada  no painel frontal da unidade principal.

#### Nota

- Não há saída de áudio pela tomada dos auscultadores, quando ouve áudio de um iPod/iPhone/iPad colocado na base. Ouça através dos altifalantes.

## 9 Actualizar o firmware

### Nota

- A alimentação de energia não pode ser interrompida durante a actualização.
- A actualização de firmware só está disponível através da porta mini USB no painel posterior.
- Quando a actualização de firmware é bem sucedida, são restauradas todas as predefinições de fábrica.

## Registar o seu produto

- 1 Visite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).
- 2 Clique na ligação "**Registe o seu produto**" (o texto exacto desta ligação pode variar dependendo dos idiomas).
- 3 Inicie sessão na sua conta na página da Web que é apresentada.
  - Se não tiver uma conta do Club Philips, crie primeiro uma conta nesta página Web.
- 4 Procure o seu produto utilizando "**DCB2020/12**" como palavra-chave.
- 5 Clique na ligação dos resultados de procura para aceder a página Web para registar o seu produto.
- 6 Preencha as informações necessárias relativas a este produto para concluir o registo.
  - ↳ Após o registo, pode receber informações sobre actualizações de software e assistência do produto neste Web site ou através do seu correio electrónico registado na conta do Club Philips.

## Verificar a versão actual do firmware

Siga os passos para verificar a versão actual do firmware no seu produto.

- 1 Prima **DAB/FM** para mudar para o modo de rádio.
- 2 Prima **MENU/■** para aceder ao menu.
- 3 Prima **◀◀/▶▶** para seleccionar **[SYSTEM]** (sistema).
- 4 Prima **OK** ou **▶▶**.
- 5 Prima **◀◀/▶▶** para seleccionar **[SW VER]** (versão de software).
- 6 Prima **OK** ou **▶▶**.
  - ↳ A versão do firmware actual é apresentada no visor

## Efectuar a actualização

- 1 Visite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).
- 2 Inicie sessão na sua conta do Club Philips.
  - ↳ São apresentadas as informações de assistência sobre o produto registado.
- 3 Clique na ligação "**Ficheiro de Leia-me da actualização do firmware**" (o texto exacto desta ligação pode variar dependendo dos idiomas).
- 4 Leia e compreenda as instruções na actualização de firmware.
- 5 Siga as instruções para transferir o pacote de actualização e complete a actualização.
  - Se a actualização falhar, volte a ligar a fonte de alimentação, ligue este produto e efectue a actualização novamente.

# 10 Informações do produto



## Nota

- As informações do produto estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

## Especificações

### Amplificador

Potência nominal	2 x 10 W RMS
Resposta em frequência	40 Hz-20 kHz, ±3 dB
Relação sinal/ruído	> 77 dB
Entrada MP3 Link	600 mV RMS 22 kohm

### Disco

Tipo de Laser	Semicondutor
Diâmetro do disco	12 cm / 8 cm
Discos suportados	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD MP3, CD WMA
Áudio DAC	24 Bits / 44,1 kHz
Distorção harmónica total	<0,8% (1 kHz)
Resposta em frequência	4 Hz - 20 kHz (44,1 kHz)
Relação S/R	>75 dBA

### Sintonizador (FM)

Gama de sintonização	87,5–108 MHz
Grelha de sintonização	50 KHz
Sensibilidade	< 22 dBf
– Mono, relação S/R	< 43 dB
– Estéreo, relação S/R	46dB
Selectividade de pesquisa	> 28 dBf
Distorção harmónica total	< 2%
Relação sinal/ruído	> 55 dB

### Sintonizador DAB

Gama de sintonização	174–240 MHz (Banda III)
Sensibilidade	> 90 dBf

### Altifalantes

Impedância do altifalante	6 ohm
Diafragma do altifalante	10 cm de gama total
Sensibilidade	> 84 dB/m/W ± 4 dB/m/W

### Informações Gerais

Potência de CA	220-240V ~, 50/60 Hz
Consumo de energia em funcionamento	25 W
Consumo de energia no modo de poupança de energia	< 0,5 W
USB Direct	Versão 2.0 HS
Dimensões	
- Unidade principal (L x A x P)	200 x 118 x 210 mm
- Caixa dos altifalantes (L x A x P)	140 x 224 x 144 mm
Peso	
- Unidade principal	1,35 kg
- Caixa dos altifalantes	1,05 kg x 2

---

## Informações da capacidade de reprodução de USB

### Dispositivos USB compatíveis:

- Memória flash USB (USB 2.0 ou USB1.1)
- Leitores flash USB (USB 2.0 ou USB1.1)
- Cartões de memória (necessita de um leitor de cartões adicional para funcionar com este produto).

### Formatos suportados:

- USB ou formato de ficheiro de memória FAT12, FAT16, FAT32 (tamanho do sector: 512 bytes)
- Taxa de bits de MP3 (velocidade dos dados): 32-320 Kbps e taxa de bits variável
- WMA v9 ou anterior
- O directório aceita um máximo de 8 níveis
- Número de álbuns/pastas: máximo 99
- Número de faixas/ficheiros: máximo 999
- Identificação ID3 v2.0 ou posterior
- Nome do ficheiro em Unicode UTF8 (comprimento máximo: 64 bytes)

### Formatos não suportados:

- Álbuns vazios: um álbum que não contém ficheiros MP3/WMA
- Os formatos de ficheiro não suportados serão ignorados. Por exemplo, os documentos Word (.doc) ou ficheiros MP3 com a extensão .dlf são ignorados e não são reproduzidos.
- Ficheiros de áudio AAC, WAV, PCM
- Ficheiros WMA com protecção DRM (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Ficheiros WMA em formato Lossless

---

## Formato de discos MP3 suportados

- ISO9660, Joliet
- Número máximo de faixas/ficheiros: 999 (dependendo do tamanho do nome do ficheiro)
- Número máximo de álbuns: 99

- Frequências de amostragem suportadas: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Taxas de bits suportadas: 32-320 kbps, taxas de bits variáveis

---

## Tipos de programas RDS

NENHUM TIPO	Nenhum tipo de programa RDS
NOTÍCIAS	Serviços noticiosos
ACTUALIDADES	Política e temas actuais
INFO	Programas de informação especiais
DESPORTO	Desporto
EDUCAR	Educação e formação avançada
DRAMA	Radionovelas e literatura
CULTURA	Cultura, religião e sociedade
CIÊNCIA	Ciência
VARIEDADES	Programas de entretenimento
M. POP	Música Pop
M. ROCK	Música Rock
M. CALMA	Música leve
M. CLÁS.	Música clássica leve
CLÁSSICOS	Música clássica
OUTRA M.	Programas musicais especiais
METEOROLOGIA	Meteorologia
FINANÇAS	Finanças
INFANTIL	Programas infantis
SOCIAL	Assuntos sociais
RELIGIÃO	Religião
ANTENA ABERTA	Participação dos ouvintes
VIAGENS	Viagem
LAZER	Lazer
JAZZ	Música Jazz
COUNTRY	Música Country
M. NACION.	Música nacional

OLDIES	Música dos anos 50, 60, 70 e 80
M. POPULAR	Música popular
DOCUM.	Documentários
TES	Teste do alarme
ALARME	Alarme

# 11 Resolução de problemas



## Aviso

- Nunca retire o revestimento deste dispositivo.

A garantia torna-se inválida se tentar reparar o sistema.

Se tiver dificuldades ao utilizar este dispositivo, verifique os seguintes pontos antes de solicitar assistência. Se o problema persistir, visite a página Web da Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Ao contactar a Philips, certifique-se de que tem o dispositivo por perto e de que os números do modelo e de série estão disponíveis.

Problema	Solução
Sem corrente	Assegure-se de que o cabo de alimentação CA está ligado correctamente. Certifique-se de que há electricidade na tomada de CA. Com uma funcionalidade de poupança de energia, o sistema desliga-se automaticamente após 15 minutos de inactividade.
Sem som ou som distorcido	Ajuste o volume. Desligue os auscultadores. Assegure-se de que os altifalantes estão ligados correctamente. Assegure-se de que os fios do altifalante sem isolamento estão presos.
Sem resposta do produto	Ligue novamente a ficha de alimentação de CA e, em seguida, ligue novamente o produto. Com uma funcionalidade de poupança de energia, o sistema desliga-se automaticamente após 15 minutos de inactividade.
O telecomando não funciona	Antes de premir qualquer botão de função, seleccione a fonte correcta com o telecomando em vez de utilizar a unidade principal. Reduza a distância entre o telecomando e a unidade principal. Introduza cada pilha com a respectiva polaridade (símbolos +/-) alinhada conforme indicado. Substitua as pilhas. Aponte o telecomando directamente para o sensor no painel frontal da unidade principal.
Nenhum disco detectado	Introduza um disco. Assegure-se de que coloca o disco com o lado impresso voltado para cima. Aguarde até que a condensação de humidade na lente desapareça. Substitua ou limpe o disco. Assegure-se de que o disco gravável está finalizado e de que o formato é suportado.

Problema	Solução
Dispositivo de armazenamento USB não suportado	Certifique-se de que o dispositivo de armazenamento USB é compatível com o produto. Tente outro dispositivo.
Não é possível reproduzir alguns ficheiros no dispositivo de armazenamento USB	Assegure-se de que o formato do ficheiro é suportado. Assegure-se de que a quantidade de ficheiros não excede o limite máximo.
Má recepção de rádio	Aumente a distância entre o produto e outros aparelhos eléctricos. Estenda completamente a antena. Ligue uma antena FM/DAB exterior.
O temporizador não funciona	Defina o relógio correctamente. Ligue o temporizador.
Definição de relógio/temporizador eliminada	A alimentação foi interrompida ou o cabo de alimentação CA foi desligado. Volte a definir o relógio/temporizador.



# 12 Aviso

---

## Conformidade



Este produto cumpre os requisitos de interferências de rádio da União Europeia.

---

## Eliminação de pilhas e do produto antigo



O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando um produto tem este símbolo de um contentor de lixo com rodas e uma cruz sobreposta, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu produto antigo evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.



O produto contém pilhas abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/CE, as quais não

podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.

Informe-se acerca dos regulamentos locais relativos ao sistema de recolha selectiva de pilhas, uma vez que a correcta eliminação ajuda a evitar consequências nocivas para o meio ambiente e para a saúde pública.

---

## Direitos de autor



A realização de cópias não autorizadas de material protegido contra cópia, incluindo programas informáticos, ficheiros, difusões e gravações de som, pode constituir uma violação dos direitos de autor e ser ónus de uma ofensa criminal. Este equipamento não deve utilizado para tais fins.

---

## Marca comercial



“Made for iPod” (Concebido para iPod), “Made for iPhone” (Concebido para iPhone) e “Made for iPad” (Concebido para iPad) significam que um acessório electrónico foi concebido para ser ligado especificamente ao iPod, iPhone ou iPad, respectivamente, e o seu criador certifica que este cumpre as normas de desempenho da Apple. A Apple não se responsabiliza pela utilização deste dispositivo ou pelo cumprimento das normas de segurança e da regulamentação. Tenha em atenção que a utilização deste acessório com iPod, iPhone ou iPad pode afectar o desempenho da ligação sem fios.

iPod e iPhone são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos E.U.A. e noutros países. iPad é uma marca comercial da Apple Inc.

Este aparelho inclui esta etiqueta:



Não permita que as crianças utilizem sem vigilância aparelhos eléctricos.

Não permita que crianças ou adultos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas com falta de experiência/ conhecimento, utilizem aparelhos eléctricos sem vigilância.



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

DCB2020\_12\_UM\_V2.0

